

# Elaboratori del suono | Ponto 3 Istruzioni d'uso



Ponto™ – Il Sistema acustico ancorato all'osso

**oticon**  
MEDICAL

## Grazie

Grazie per aver scelto un elaboratore del suono Ponto. Gli elaboratori del suono Ponto 3 sono destinati a migliorare l'udito dei pazienti con perdite uditive trasmissive e miste, nonché la sordità monolaterale.

È stato progettato per essere ottimizzato in funzione delle esigenze personali del singolo individuo in modo che possa trarre il massimo beneficio possibile dall'elaboratore del suono.

Le Istruzioni d'uso descrivono come usare il nuovo elaboratore del suono.

Leggere attentamente questo manuale per imparare come ottenere il massimo dall'elaboratore del suono. Prestare particolare attenzione agli avvisi, alle informazioni importanti e alle istruzioni per l'igiene della pelle. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio centro audiologico.

# Sommario

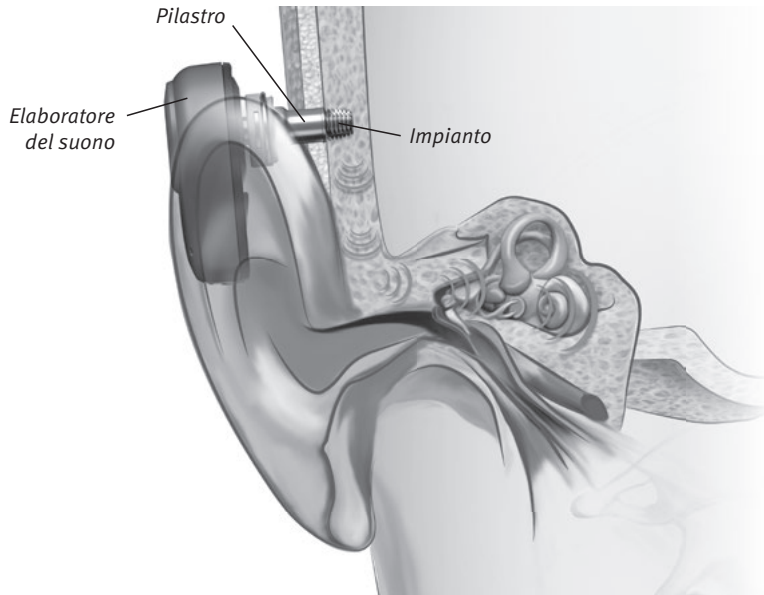
Il sistema acustico ancorato all'osso Ponto	4	Accessori	23
Descrizione del dispositivo	6	Streamer Oticon Medical	26
Gestione della batteria	8	Assistenza e riparazione	29
Accensione/spegnimento (ON/OFF) e Pausa	10	Guida alla compatibilità	30
Collegamento	12	Problemi comuni e possibili soluzioni	32
Disconnessione	13	Garanzia del fabbricante	34
Posizione corretta	14	Informazioni importanti	35
Controllo del volume	16	Conformità alle normative	37
Programmi	18	Avvisi	40
Manutenzione dell'elaboratore del suono	20	Spiegazione dei simboli	43
Pulizia della cute	21		

## Il sistema acustico ancorato all'osso Ponto

Ponto 3 è stato appositamente studiato per migliorare l'udito attraverso la trasmissione ossea diretta. L'elaboratore del suono converte i suoni in vibrazioni che, tramite il pilastro e l'impianto, vengono trasmesse all'orecchio interno attraverso l'osso mastoideo. In questo modo, l'elaboratore è indipendente dalla funzionalità del condotto uditivo e dell'orecchio medio. Ponto 3 rappresenta, dunque, la possibile soluzione per perdite uditive in cui il danno è localizzato a livello dell'orecchio esterno o dell'orecchio medio, impedendo in tal modo ai suoni di raggiungere l'orecchio interno.

Inoltre, l'elaboratore del suono è in grado di captare i suoni da un orecchio e di trasferirli all'orecchio interno dell'altro. È per questo che è indicato per gli individui che sono sordi da un orecchio, ma che hanno un orecchio interno perfettamente funzionante nell'altro (si parla in questo caso di perdita uditiva neurosensoriale profonda unilaterale o sordità monolaterale).

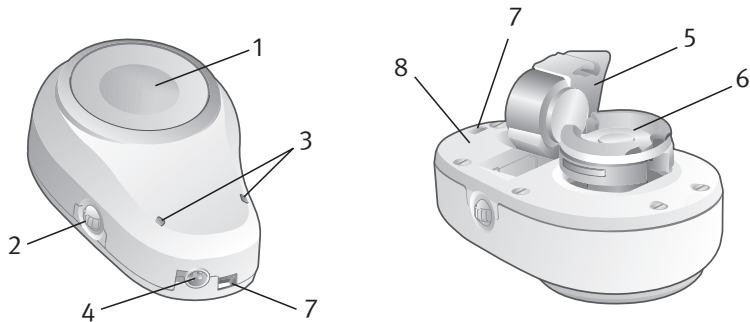
L'elaboratore del suono può essere utilizzato anche su una Soft Band (fascia elastica) per bambini o pazienti non idonei per l'impianto.



## Descrizione del dispositivo\*

1. Pulsante per la selezione dei programmi e della funzione pausa/muto
2. Controllo del volume
3. Ingressi microfono
4. Presa di programmazione
5. Sportellino del vano batteria (on/off, antimanomissione)
6. Giunto di accoppiamento
7. Foro per laccetto di sicurezza
8. Etichette

**Per orecchio destro e sinistro:** gli elaboratori del suono Ponto 3 sono disponibili nella duplice versione per orecchio destro e sinistro. Ciascun dispositivo è facilmente riconoscibile dal simbolo L (sinistro) o R (destro) impresso sullo sportellino del vano batteria.



*\* Nella foto Ponto 3. La descrizione del dispositivo è identica a Ponto 3 Power e Ponto 3 SuperPower.*

## **⚠ AVVISO**

L'elaboratore del suono contiene componenti molto piccole che potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini. Anche le batterie possono essere dannose se inghiottite. Tenere sempre le batterie fuori dalla portata di bambini piccoli o di persone con disabilità mentale. Qualora la batteria sia inghiottita accidentalmente, recarsi al più vicino pronto soccorso.

# Gestione della batteria

## Inserimento della batteria

Aprire lo sportellino del vano batteria e inserire la batteria in modo che il segno 'più' sia orientato verso il basso, a contatto con l'elaboratore del suono. È molto importante che la batteria sia inserita correttamente per non danneggiare l'apposito alloggiamento.

Ponto 3: Utilizzare solo batterie zinco-aria di alta qualità, tipo 13.

Ponto 3 Power: Utilizzare solo batterie zinco-aria di alta qualità, tipo 675.

Ponto 3 Super Power: Utilizzare solo batterie zinco-aria di alta qualità, tipo 675P, ad alta potenza e batterie per processori sonori di impianto cocleare.

## Sportellino del vano batteria antimanomissione

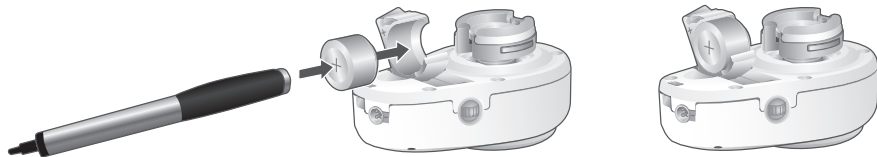
Per chiudere lo sportellino: verificare che lo sportellino sia chiuso correttamente. Con l'ausilio del cacciavite in dotazione, avvitare la vite antimanomissione fino a portarla in posizione chiuso.



Per aprire lo sportellino: con l'ausilio del cacciavite in dotazione, svitare la vite antimanomissione fino a portarla in posizione aperto. Ora è possibile aprire e chiudere il vano batteria.







### **Segnale di batteria scarica**

L'elaboratore del suono è dotato di un sistema di avviso batteria scarica. Due segnali acustici consecutivi indicano che è necessario sostituire la batteria.

Quattro segnali acustici consecutivi indicano che la batteria è completamente scarica. La durata della batteria dipende dall'ambiente di ascolto e dall'elaboratore del suono utilizzato.

### **Rimozione della batteria**

Una volta aperto lo sportellino vano batteria, la batteria può essere rimossa. Il piccolo magnete fornito in dotazione con l'elaboratore del suono può facilitare la rimozione e l'inserimento della batteria.

## Accensione/spengimento (ON/OFF) e Pausa

### On

Per ACCENDERE Ponto 3, chiudere lo sportellino del vano batteria. Dopo la musica di accensione, attendere qualche secondo fino all'accensione dell'elaboratore del suono. Il ritardo serve per non far fischiare l'elaboratore del suono mentre si collega al pilastro.

### Off

Per **SPEGNERE** Ponto 3, aprire lo sportellino del vano batteria. È sufficiente aprirlo parzialmente, in modo che la batteria non cada. Per periodi di conservazione più lunghi, rimuovere la batteria dall'elaboratore del suono.

### Pausa/Muto

Se si desidera disattivare l'elaboratore del suono per periodi più brevi, premere il pulsante e tenere premuto fino a che non vengano emessi 2 segnali acustici, quindi rilasciare il pulsante. L'elaboratore del suono passa in modalità Pausa/ Muto e il volume è azzerato.

Per sentire di nuovo, premere brevemente e rilasciare il pulsante per ripristinare la regolazione precedente. Si consiglia di non mettere l'elaboratore del suono in pausa per periodi più lunghi, cioè per più di 5 ore, perché ciò riduce la durata della batteria.

Nota: la funzione Pausa è un optional e talvolta può essere disattivata durante la procedura di adattamento. In caso di dubbi, rivolgersi al centro audiologico.

**On**

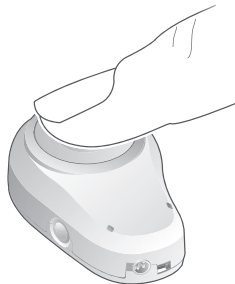
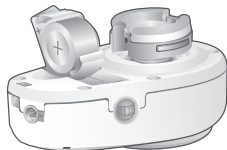


**Pausa/Muto**



– Premere e tenere premuto fino a che non vengano emessi 2 segnali acustici

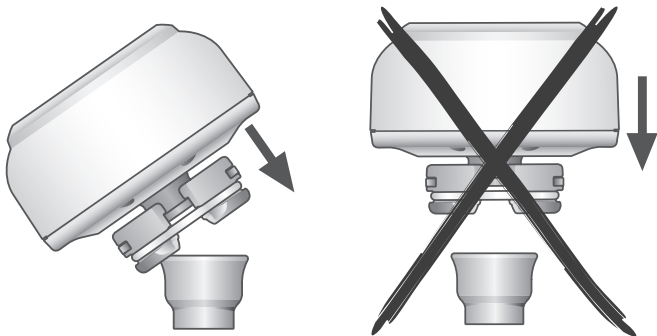
**Off**



Nota: se si dispone di due elaboratori del suono Ponto 3 e il coordinamento binaurale è attivo (impostazione predefinita), quando la modalità Pausa è attiva in un elaboratore del suono, il coordinamento binaurale attiverà anche la Pausa nell'altro elaboratore del suono. Il coordinamento binaurale può essere disattivato in Genie Medical.

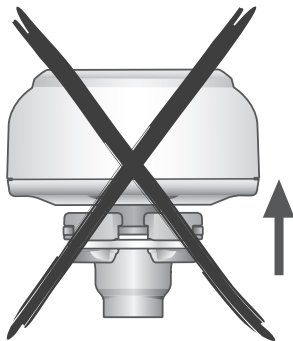
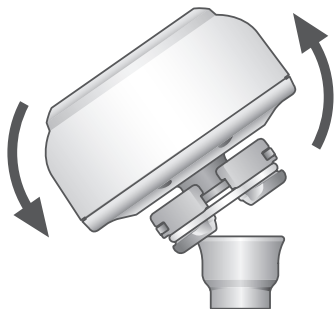
## Collegamento

Per collegare l'elaboratore del suono in sicurezza e senza sforzo, inclinarlo leggermente e premerlo con delicatezza contro il pilastro. È importante allontanare i capelli durante il collegamento dell'elaboratore del suono al pilastro.



## Disconnessione

Per scollegare l'elaboratore del suono in sicurezza e senza sforzo, rimuoverlo dal pilastro inclinandolo leggermente.



## Posizione corretta

Per ottimizzare le prestazioni dei microfoni direzionali, tenere l'elaboratore del suono in posizione verticale in modo che i microfoni siano rivolti verso il basso e il controllo del volume posteriormente.

È molto importante evitare che l'elaboratore del suono venga a contatto con l'orecchio, la cute o un cappello per prevenire il feedback (fischio, ronzio).



## Controllo del volume

Per aumentare il volume ruotare la rotellina verso l'alto, per abbassarlo ruotarla verso il basso. Quando si regola il volume, una serie di segnali acustici avverte che si sta modificando la regolazione. I segnali acustici cessano al raggiungimento del livello di volume massimo o minimo. Il professionista audiologico può disattivare il controllo del volume.

Al punto di passaggio del livello di volume predefinito, si sentono 2 segnali acustici. Se si dispone di uno Streamer Oticon Medical (pagina 26), è possibile utilizzarlo come telecomando per regolare il volume dell'elaboratore del suono.

Nota: se si dispone di due elaboratori del suono Ponto 3 e il coordinamento binaurale è attivo (impostazione predefinita), quando il controllo del volume viene regolato su un elaboratore del suono, sarà regolato anche il volume dell'altro elaboratore. Il coordinamento binaurale può essere disattivato in Genie Medical.





## Programmi





Con il pulsante si può mettere in Pausa l'elaboratore del suono o modificare il programma di ascolto. Per impostazione predefinita, l'elaboratore del suono ha un programma; il professionista audiologico può definirne altri.

Per modificare il programma, è sufficiente premere e rilasciare il pulsante. Il programma successivo sarà indicato da un numero corrispondente di segnali acustici. Se il pulsante viene premuto per oltre 2 secondi, l'elaboratore del suono va invece in Pausa.

Se si dispone di uno Streamer Oticon Medical, è possibile utilizzarlo come telecomando per modificare i programmi dell'elaboratore del suono.

**Cambiare programma** – Premere brevemente,  
quindi rilasciare il  
pulsante



Programma	Segnali acustici	Descrizione
1		
2		
3		
4		

Rivolgersi al proprio centro audiologico per informazioni sui programmi e per compilare questa tabella dei programmi.

Nota: se si dispone di due elaboratori del suono Ponto 3 e il coordinamento binaurale è attivo (impostazione predefinita), quando si cambia il programma su un elaboratore del suono, sarà cambiato anche sull'altro elaboratore. Il coordinamento binaurale può essere disattivato in Genie Medical.

## Manutenzione dell'elaboratore del suono

Se necessario, pulire la parte esterna dell'elaboratore del suono con un panno asciutto o una salviettina umidificata. Per rimuovere residui o capelli annodati fare particolare attenzione al giunto di accoppiamento.

Non pulire l'elaboratore del suono con acqua o detergenti liquidi, perché il dispositivo non è impermeabile. Se si bagna accidentalmente, aprire lo sportellino del vano batteria e farlo asciugare.

È importante proteggere o rimuovere l'elaboratore del suono durante i trattamenti dal parrucchiere o l'applicazione di prodotti per capelli. È possibile utilizzare l'apposito copripilastro, fornito insieme all'elaboratore del suono per proteggerlo.

L'elaboratore del suono è programmato per adattarsi alle caratteristiche personali e quindi non deve essere utilizzato da altri.

## Pulizia della cute

### Pulizia quotidiana

È importante eseguire giornalmente le procedure di pulizia per mantenere pulita la cute intorno al pilastro e ridurre in tal modo il rischio di infezioni.

Fintanto che la ferita non è perfettamente cicatrizzata, pulire la cute intorno al pilastro con sapone antibatterico e salviettine umidificate non alcoliche per bambini.

Quando la cicatrizzazione è in una fase più avanzata, iniziare a utilizzare un batuffolo di cotone o uno spazzolino a setole morbide. Con l'ausilio dello spazzolino pulire tutti i giorni delicatamente con acqua e sapone l'interno del pilastro e l'area esterna circostante.

Sostituire lo spazzolino ogni 3 mesi.

Impiegare solo spazzolini molto morbidi. Nel caso di due impianti, utilizzare due spazzolini a setole morbide, uno per ogni pilastro. Gli spazzolini morbidi, come quello in foto, possono essere acquistati da Oticon Medical. Per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio centro audiologico.

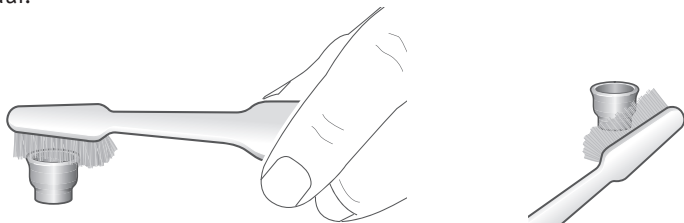


## **Pulizia non quotidiana**

Oltre alle procedure di pulizia quotidiana, una pulizia più accurata è necessaria almeno due volte alla settimana per rimuovere eventuali residui. Durante lo shampoo, i residui si inumidiscono e vengono via più facilmente. Usare lo spazzolino, sempre con delicatezza.

In caso di irritazione persistente nella regione intorno al pilastro, contattare il centro audiologico. Nei bambini, la responsabilità di mantenere la pulizia e l'igiene della cute intorno al pilastro è affidata ai genitori o a chi si prende cura di loro.

È molto importante pulire all'interno e all'esterno del pilastro per prevenire l'accumulo di residui.

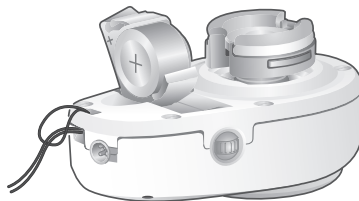


## Accessori

### Laccetto di sicurezza

Il laccetto di sicurezza serve per non far cadere l'elaboratore del suono durante lo svolgimento di attività fisiche o in altre situazioni in cui vi sia un alto rischio di caduta. Per evitare che ciò accada, applicare il laccetto di sicurezza all'elaboratore del suono e fissarlo al vestito. Utilizzare il laccetto di sicurezza le prime volte che si indossa l'elaboratore del suono.

Verificare che il laccetto di sicurezza non sia in tensione perché in tal caso l'elaboratore del suono potrebbe scollegarsi dal pilastro.



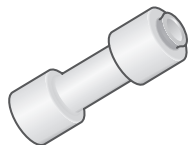
## **Copripilastro**

Il copripilastro può essere applicato quando l'elaboratore del suono non è in uso per proteggerlo dalla polvere e dallo sporco, e anche da eventuali danni.



## **Asta per test**

L'asta per test è un dispositivo che consente di ascoltare l'elaboratore del suono senza collegarlo al pilastro. Collegare Ponto 3 all'asta per test e premerlo contro la testa per ascoltare l'elaboratore del suono. Ciò è utile anche per far provare l'elaboratore del suono a familiari e amici, e per controllarlo. Nell'afferrare l'asta per test evitare che l'elaboratore del suono venga a contatto con la mano per prevenire il feedback (fischio).





## **Adesivi**

Gli adesivi consentono di modificare l'aspetto dell'elaboratore del suono.

Applicazione e rimozione degli adesivi:

1. Applicare l'adesivo rotondo sul pulsante e farlo aderire.
2. Posizionare la parte inferiore dell'adesivo sull'elaboratore del suono.  
Assicurarsi che non copra gli ingressi microfono.

Per evitare la formazione di bolle d'aria, iniziare dal centro verso l'esterno.

Per togliere l'adesivo sollevare il bordo con l'unghia, ma non utilizzare oggetti appuntiti perché potrebbero danneggiare l'elaboratore del suono.

## **Mascherine**

La mascherina consente di cambiare l'aspetto dell'elaboratore del suono. Assicurarsi che sia collegata correttamente in modo da non coprire gli ingressi microfono e che il volume possa essere regolato comodamente. Le mascherine sono disponibili in una gamma di colori. Per maggiori informazioni, rivolgersi al proprio centro audiologico.

## Streamer Oticon Medical\*

Lo Streamer Oticon Medical consente di collegare in modalità wireless l'elaboratore del suono Ponto 3 a diverse sorgenti audio e di trasmettere il suono dalla sorgente all'elaboratore del suono.

Lo Streamer Oticon Medical funge anche da telecomando per l'elaboratore del suono. Si indossa intorno al collo ed è dotato di tre pulsanti per le applicazioni principali: telefono, TV e microfono.

Gli elaboratori del suono Ponto 3 sono compatibili con lo Streamer Oticon Medical.

*\*Lo Streamer Oticon Medical e i prodotti alle pagine 26-28 sono accessori opzionali. Per maggiori informazioni sullo Streamer Oticon Medical e sulle sue funzionalità, contattare il proprio centro audiologico o visitare [www.oticonmedical.com/connectline](http://www.oticonmedical.com/connectline).*





### **Telefono cellulare**

Lo Streamer Oticon Medical può essere collegato a una vasta gamma di telefoni cellulari con Bluetooth integrato e quindi trasmettere l'audio del telefono cellulare in modalità wireless all'elaboratore del suono. In pratica, l'elaboratore del suono si trasforma in una cuffia wireless personale. Un elenco dei cellulari compatibili è disponibile all'indirizzo [www.oticonmedical.com/connectline](http://www.oticonmedical.com/connectline).



### **Musica**

È possibile ascoltare la musica collegando un lettore MP3 allo Streamer Oticon Medical mediante un cavo o una connessione wireless Bluetooth.



### **Tele Loop**

Lo Streamer Oticon Medical è dotato di una unità bobina integrata che migliora la qualità del suono e la comprensione della voce all'interno di locali in cui siano installati sistemi loop. I sistemi loop sono disponibili in molti luoghi pubblici quali teatri, cinema, sale per conferenze, scuole, ecc. L'unità bobina dello Streamer Oticon Medical capta il segnale dal teleloop e trasmette il suono a Ponto 3.



### **Telecomando**

Lo Streamer Oticon Medical funge anche da telecomando per l'elaboratore del suono e offre un modo semplice per modificare il programma o regolare il volume.



### **FM**

Un sistema FM si compone di ricevitore FM e trasmettitore. Il ricevitore è collegato al connettore Euro sullo Streamer Oticon Medical e viene utilizzato per captare i segnali radio a bassa potenza emessi dal trasmettitore. I sistemi FM si usano, ad esempio, nelle scuole per assistere i bambini ipoacusici. L'insegnante indossa un trasmettitore FM, che trasmette i segnali direttamente a Ponto 3 tramite il ricevitore FM e lo Streamer Oticon Medical.



### **TV, telefono fisso e microfono**

Lo Streamer Oticon Medical può essere combinato con diversi prodotti ConnectLine di Oticon (TV ConnectLine, telefono ConnectLine, microfono ConnectLine) per offrire soluzioni dedicate per guardare la TV, utilizzare il telefono fisso e ascoltare un'altra persona attraverso un microfono.



## Assistenza e riparazione

Se l'elaboratore del suono Ponto 3 non funziona correttamente, contattare il proprio centro audiologico per farlo controllare.

Referente presso il centro audiologico – nome e recapiti:

---

---

---

Referente presso l'ospedale – nome e recapiti:

---

---

---

## Guida alla compatibilità

Descrizione	Articolo
<b>Pilastrini nel sistema di impianto Ponto Oticon Medical</b>	Tutti
<b>accessori Oticon Medical</b>	Genie Medical (Software di adattamento, versione 2011.1 o successiva)
	Fascia elastica (Soft Band) Ponto
	SoundConnector
	Cerchietto rigido
	Cerchietto morbido
	Xpress
<b>Accessori Oticon A/S</b>	Ricevitore FM Amigo R2BA (solo con lo Streamer Oticon Medical)
	Streamer Oticon Medical

## Guida alla compatibilità

Descrizione	Articolo
<b>Prodotti compatibili di Cochlear BAS</b>	Pilastrini (90305, 90410) Baha®
	Impianti con pilastro (90434, 90480) Baha®
	Adattatore audio (90065) Baha®
	Unità bobina (90185) Baha®
<b>Prodotti non compatibili di Cochlear BAS</b>	Pilastrini serie BA300 Baha®
	Pilastrini serie BA210 Baha®
	Pilastrini serie BA400 Baha®
<b>Accessori Phonak AG</b>	Trasmettitore Inspiro del sistema FM Phonak
	Ricevitori Phonak MlxiBA

## Problemi comuni e possibili soluzioni

<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>
<b>Assenza di suoni</b>	Batteria scarica
	L'elaboratore del suono è in modalità Pausa/Muto
<b>Suono intermittente o ridotto</b>	Presenza di residui nel giunto di accoppiamento o nell'ingresso audio
	Umidità
	Batteria scarica
<b>Fischio, ronzio</b>	L'elaboratore del suono è a contatto con qualcosa



<b>Soluzioni</b>	
Cambiare la batteria	pagine 8-9
Premere il pulsante	pagine 10-11
Pulire l'elaboratore del suono	pagina 20
Aprire il vano batteria e lasciare asciugare l'elaboratore del suono nella sua custodia	pagina 20
Cambiare la batteria	pagine 8-9
Verificare che l'elaboratore del suono sia collegato correttamente e non sia a contatto con altre superfici	pagine 12-15

Se il problema persiste, rivolgersi al centro audiologico.

## Garanzia del fabbricante

Gli elaboratori del suono Oticon Medical sono coperti da una garanzia emessa dal fabbricante limitata a un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto. Tale garanzia limitata riguarda i difetti di fabbricazione o di materiale riconosciuti nell'apparecchio acustico, ma non nelle batterie.

La garanzia NON si applica a danni causati da uso improprio o eccessivo, errata applicazione, incidenti, interventi di riparazione eseguiti da personale non autorizzato, esposizione a sostanze corrosive, penetrazione di corpi estranei all'interno del dispositivo o modifiche sbagliate. Tali condizioni possono rendere nulla la garanzia.

La suddetta garanzia lascia impregiudicati i diritti di cui l'utente è titolare ai sensi della legislazione nazionale applicabile che disciplina la vendita di beni di consumo. Il centro audiologico potrebbe avere emesso una garanzia che si estende oltre i limiti della presente garanzia limitata. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al centro audiologico.

Per commenti o suggerimenti relativi al sistema acustico ancorato all'osso Oticon Medical, utilizzare l'indirizzo di posta elettronica indicato sul retro del manuale per contattarci.

## Informazioni importanti

- È importante seguire le linee guida per l'igiene della pelle. In caso di domande o dubbi, contattare il proprio centro audiologico.
- Quando non si indossa l'elaboratore del suono, riporlo sempre nella custodia per tenerlo al riparo dalla polvere e dallo sporco. Se si utilizza una mascherina, assicurarsi di rimuoverla prima di riporre l'elaboratore del suono nella scatola.
- Quando l'elaboratore del suono non è in uso, assicurarsi che sia spento aprendo lo sportellino del vano batteria. Lo sportellino del vano batteria deve essere lasciato aperto in modo da far asciugare eventuali tracce di umidità nell'elaboratore del suono.
- Se non si indossa lo Streamer Oticon Medical quando si utilizza un telefono, tenere il ricevitore del telefono vicino all'elaboratore del suono. Evitare che l'elaboratore del suono venga a contatto con il telefono per prevenire il feedback (fischio). (Per maggiori informazioni sulle possibilità dello Streamer Oticon Medical, vedere le pagine 26-28.)
- La durata prevista del processore del suono è di 5 anni.

- Per evitare di attivare i metal detector quando si viaggia, rimuovere l'elaboratore del suono prima di passare i controlli di sicurezza.
- **Condizioni di esercizio**  
Temperatura: da 1 °C a 40 °C  
Umidità relativa: dal 5% al 93%, senza condensa
- **Condizioni di trasporto e conservazione**  
La temperatura e l'umidità non dovrebbero superare i limiti seguenti per periodi prolungati di tempo durante il trasporto e la conservazione.  
Temperatura: da -25 °C a 55 °C  
Umidità relativa: dal 5% al 93%, senza condensa
- La fonte di alimentazione dell'elaboratore del suono dispone di energia insufficiente per causare un incendio in condizioni di utilizzo normale. L'elaboratore del suono non è stato testato per la conformità agli standard internazionali riguardanti le atmosfere esplosive. Si consiglia di non utilizzare l'elaboratore del suono in aree in cui sussiste il rischio di esplosione.

## Conformità alle normative

Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

*NOTA: questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi dell'articolo 15 delle norme FCC.*

*Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in un impianto residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in un particolare impianto.*

*Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, il che può essere determinato spegnendolo e riaccendendolo, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando uno o più dei seguenti provvedimenti:*

- *Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.*
- *Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.*
- *Collegare l'apparecchio a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.*
- *Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.*

Il produttore legale dichiara che questo Ponto 3 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE relativa alle apparecchiature radio (RED). La dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo: Oticon Medical AB



L'apparecchio  
include un  
trasmettitore RF



Ponto 3 contiene un trasmettitore radio a corto raggio con tecnologia a induzione magnetica che funziona a 3,84 MHz. La forza del campo magnetico del trasmettitore induttivo è  $<-15$  dB $\mu$ A/m @ 10m.

La potenza di emissione di Ponto 3 è inferiore ai limiti internazionali di emissione per l'esposizione umana. Ponto 3 è conforme agli standard internazionali in materia di compatibilità elettromagnetica.

A causa delle dimensioni limitate del dispositivo, molte delle marcature di omologazione pertinenti si trovano in questo documento.

FCC ID: 2AHJWPONTO3

IC: 21199-PONTO3

Il dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e RSS-210 di Industry Canada.

## **AVVISI**

- Elaboratori del suono, batterie, componenti e accessori non sono giocattoli e devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e di chiunque potrebbe inghiottirli o altrimenti procurarsi lesioni. L'elaboratore del suono contiene componenti molto piccole che potrebbero rappresentare un rischio di soffocamento per i bambini.
- Se l'elaboratore del suono cade, verificare che l'involucro non sia incrinato o che qualsiasi parte non sia rotta. In caso di problemi relativi all'elaboratore del suono, contattare Oticon Medical.
- Non gettare mai nel fuoco l'elaboratore del suono, le sue componenti o le batterie. Possono esplodere e causare lesioni gravi.
- Sebbene il processore del suono abbia ottenuto la classificazione IP57, è considerato resistente all'acqua, non impermeabile. Scollegarlo sempre prima di fare la doccia o il bagno/nuotare. Se l'audioprocessore si bagna accidentalmente, aprire lo sportellino del vano batteria ed estrarre la batteria per far asciugare il dispositivo.
- Non esporre l'elaboratore del suono a temperature elevate.





- Le interferenze elettromagnetiche possono verificarsi in prossimità di apparecchiature che riportano il simbolo a destra. Le apparecchiature di comunicazione RF (radio frequenza) portatili e mobili possono influire sulle prestazioni dell'elaboratore del suono.  
Se l'elaboratore del suono è influenzato da interferenze elettromagnetiche, allontanarsi dalla sorgente per ridurre l'interferenza.
- Sebbene sia improbabile, i dispositivi elettronici nelle vicinanze potrebbero essere influenzati dall'elaboratore del suono. In tal caso, allontanare l'elaboratore del suono dal dispositivo elettronico interessato.
- L'elaboratore del suono non è compatibile con la risonanza magnetica per immagini (MRI). Scollegare l'elaboratore del suono prima di sottoporsi a MRI (risonanza magnetica per immagini). L'impianto e il pilastro possono rimanere in sede. In previsione di una MRI, informare il medico o il tecnico che si è portatori di un sistema ancorato all'osso (nel caso di bambini e di persone con disabilità mentale, questa responsabilità ricade sul caregiver).
- L'audioprocessore contiene un magnete. È necessario prestare attenzione quando si utilizzano gli shunt CSF programmabili. Seguire le linee guida sulla distanza minima consigliata dal produttore dello shunt.

### **Uso della batteria**

- Utilizzare sempre le batterie consigliate in questo manuale. Batterie di qualità scadente possono evidenziare una fuoriuscita di acido, con conseguente danno per le persone.
- Le batterie possono essere dannose se inghiottite. Tenere sempre le batterie fuori dalla portata di bambini piccoli o di persone con disabilità mentale. Qualora la batteria sia inghiottita accidentalmente, recarsi al più vicino pronto soccorso.






### **Malfunzionamento dell'elaboratore del suono**

- L'elaboratore del suono può smettere di funzionare, ad esempio, se la batteria è scarica. È bene tenerlo sempre presente, soprattutto quando si è in mezzo al traffico o è comunque importante sentire eventuali segnali di pericolo.

### **Possibili effetti collaterali**

- In casi rari, i materiali altrimenti anallergici utilizzati per la produzione degli elaboratori del suono possono causare irritazioni cutanee. Consultare il medico se compaiono eventuali effetti collaterali.

<b>Spiegazione dei simboli</b>	
	Numero di riferimento
	Numero di serie
	Produttore
	Data di fabbricazione
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Attenzione. Consultare le istruzioni per l'uso per avvertenze e precauzioni che non si trovano nel dispositivo stesso
Prescrizione medica	Obbligo di prescrizione medica: le leggi federali (USA) impongono che il presente dispositivo sia venduto o prescritto da un medico
 0413	Marchio CE con numero di organismo notificato

	I rifiuti elettronici devono essere gestiti in linea con le disposizioni vigenti localmente
	Parte applicata di tipo B
	Il codice IP classifica e valuta i gradi di protezione forniti contro l'intrusione di oggetti solidi (comprese parti del corpo come mani e dita), polvere, contatto accidentale, e acqua in involucri meccanici e con inserti elettrici
YY.XXXXXXXX	Le prime due cifre nel numero di serie "YY" indicano l'anno di produzione.
	Marchio di conformità normativa per ACMA (Australian Communications and Media Authority)
	Tenere lontano dai bambini piccoli per ridurre il rischio di ingestione accidentale, soffocamento e strangolamento.

**Per gli Stati Uniti soltanto:** Le leggi federali impongono che il presente dispositivo sia venduto o prescritto da un medico.

Il potenziale utente di un elaboratore del suono ad ancoraggio osseo dovrebbe sempre sottoporsi a una preventiva valutazione da parte di un medico abilitato che assicuri che tutte le patologie a carico dell'udito sottoponibili a trattamento medico siano diagnosticate e trattate prima dell'acquisto dell'elaboratore del suono.

CE 0413





*Prodotto da:*

**Oticon Medical AB**

Datavägen 37B

SE-436 32 Askim

Svezia

Tel.: +46 31 748 61 00

[info@oticonmedical.com](mailto:info@oticonmedical.com)

M52666IT / 2020.12

**oticon**  
MEDICAL

Because  
sound matters



0000M5266600001

[www.oticonmedical.com](http://www.oticonmedical.com)